

University of Memphis - Language Fair 2024
Latin Translation - Level V

This is a paper-and-pencil translation (2 hrs. max.). The use of a Latin-English dictionary is allowed; however, participants must not use any online tool.



From Livy, *Ab Urbe Condita* VIII.7.2–8

After leading his men (against orders) far out in front of the main Roman armies and near the line of the opposing Latin forces from Tusculum, a young Titus Manlius encounters the enemy.

ibi Tusculānī erant equitēs; praeerat Geminus Maecius, vir cum genere inter suōs tum factīs clārus. is, ubi Rōmānōs equitēs insignemque inter eōs praecedentem cōsulis filium—nam omnēs inter sē, utique illustrēs virī, nōtī erant—cognōvit, “ūnāne,” ait, “turmā Rōmānī cum Latīnīs sociīsque bellum gestūrī estis? quid intereā cōsulēs, quid duo exercitūs cōsulārēs agent?” “aderunt in tempore,” Manlius inquit, “et cum illīs aderit Iuppiter ipse, foederum ā vōbīs violātōrum testis, quī plūs potest polletque. sī ad† Rēgillum lacum ad satietātem vestram pugnāvimus, hīc quoque efficiēmus profectō nē nimis aciēs vōbīs et conlāta signa nōbīscum cordī sint.” ad ea Geminus paulum ab suīs equō prōvectus: “vīsne igitur, dum diēs ista venit quā magnō cōnātū exercitūs moveātis, intereā tū ipse congredi mēcum ut nostrō duōrum† iam hinc ēventū cernātur quantum eques Latīnus Rōmānō praestet?” movet ferōcem animum iuvenis seu ira seu dētractandī certāminis pudor seu inexsuperābilis vīs fātī.